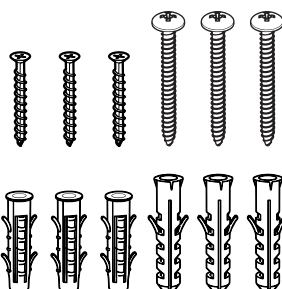
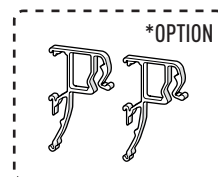
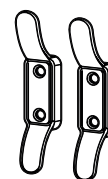
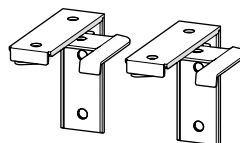
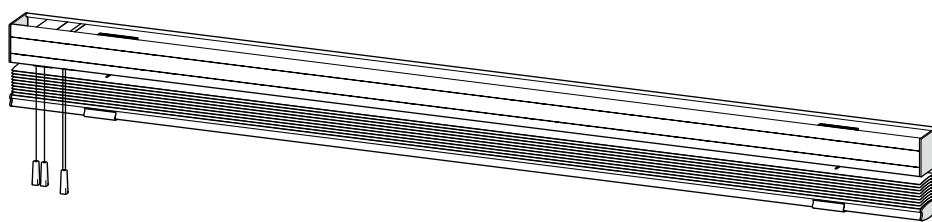


PL Żaluzja 50 mm
EN 50 mm Blind
SK Žalúzia 50 mm
CZ Žaluzie 50 mm
RO Jaluzele de 50 mm
HU 50 mm-es zsaluzia
DE 50-mm-Jalousie
BG Щора 50 mm

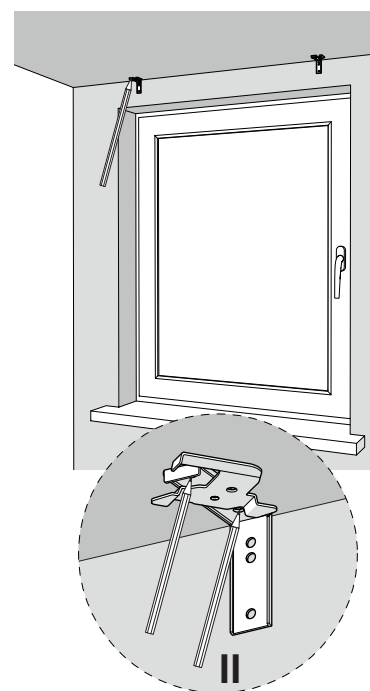
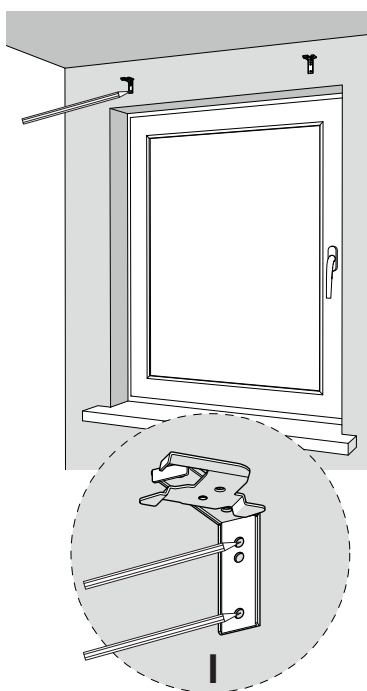
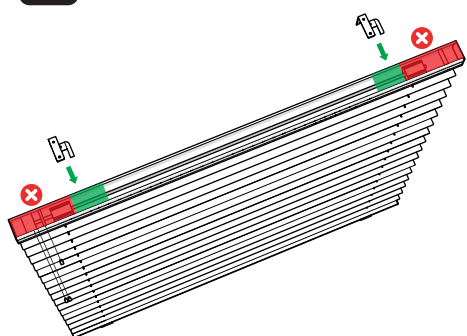


B

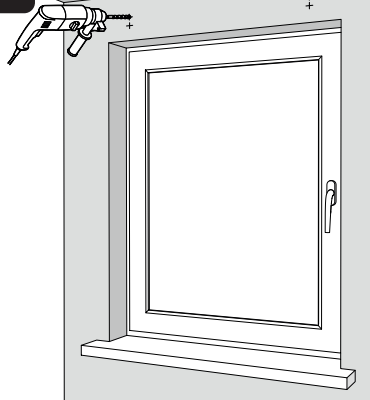


C

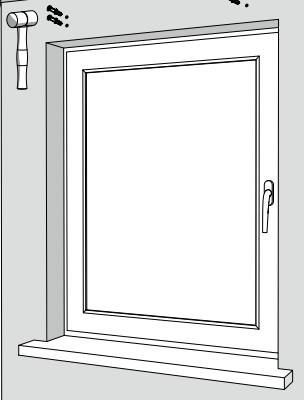
A 1



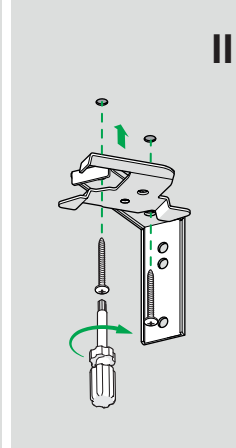
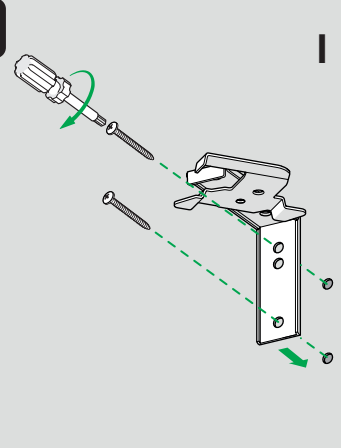
2

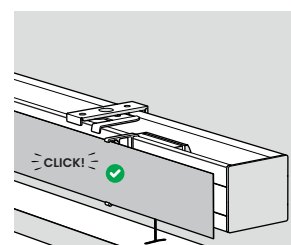
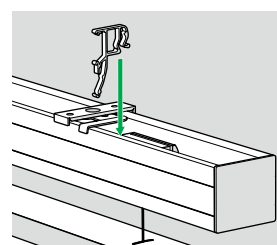
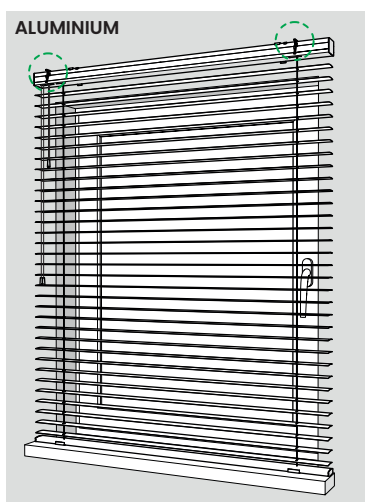
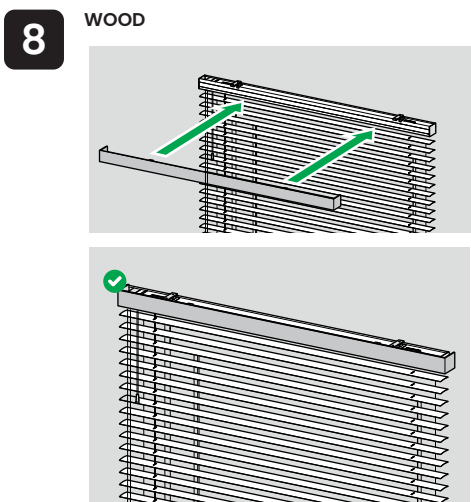
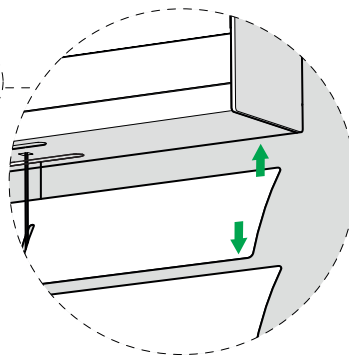
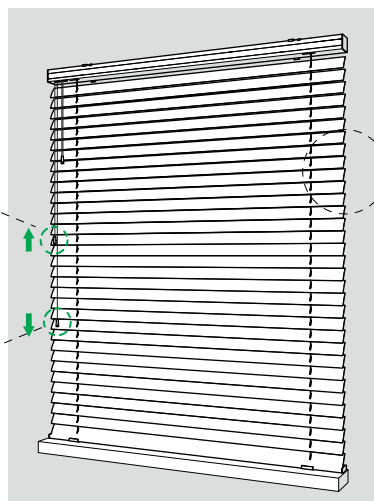
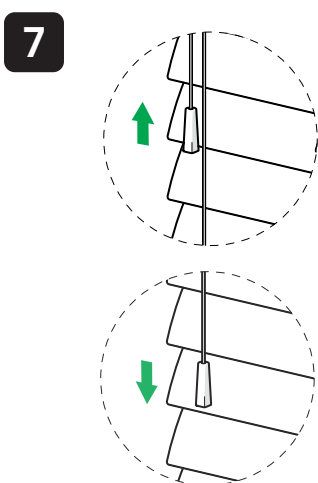
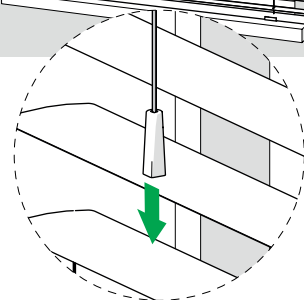
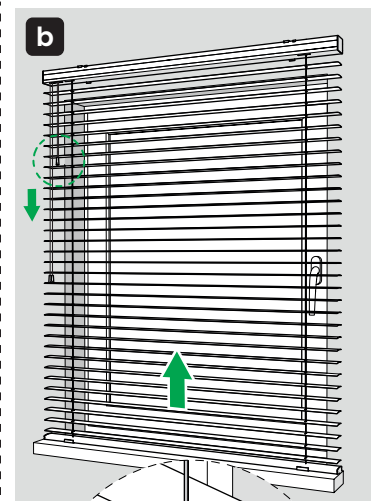
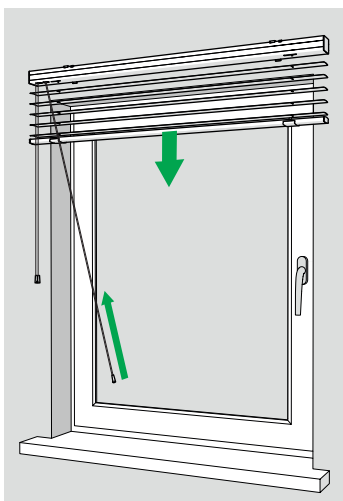
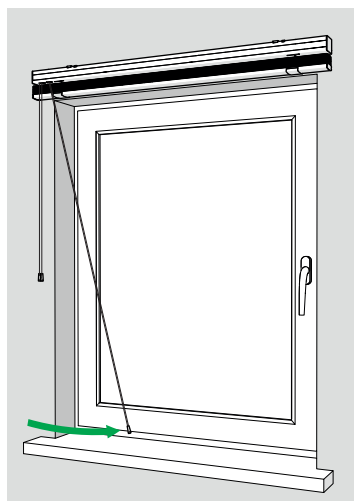
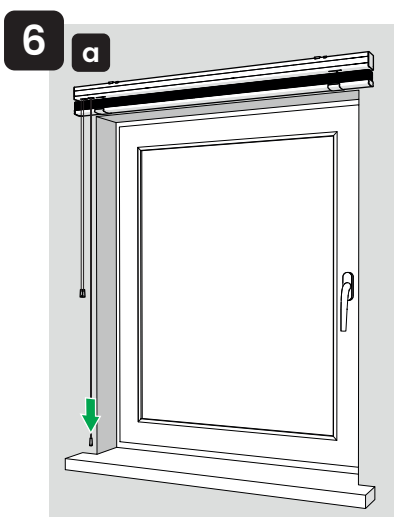
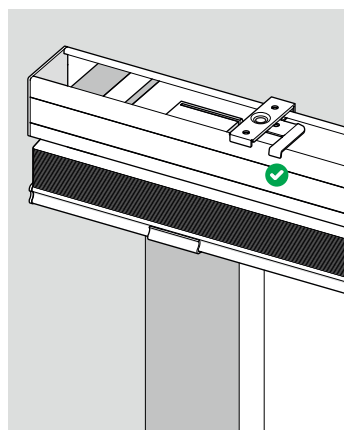
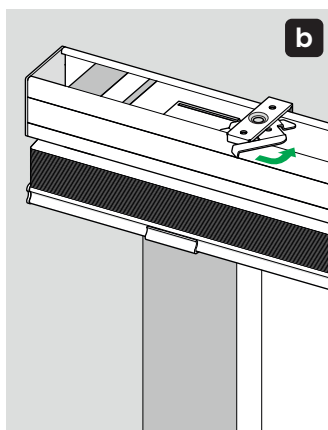
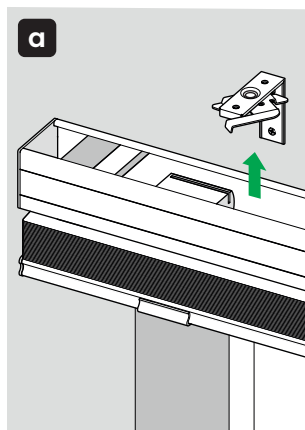
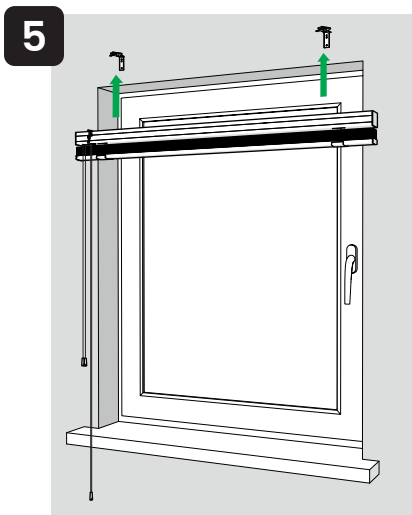


3

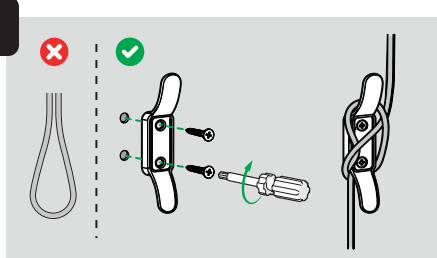


4





9



PL Sznurek/łańcuszek stanowi ryzyko zaplątania oraz uduszenia dziecka. Zabezpieczenie (knaga / napinacz łańcuszka) musi być zamontowane i używane zawsze. W przypadku braku lub uszkodzenia zabezpieczenia natychmiast przeryj użytkowanie, zabezpiecz zwisające elementy i wymień/napraw zabezpieczenie przed ponownym użyciem. **EN** The cord/chain poses a risk of entanglement and strangulation to a child. The safety device (cleat / chain tensioner) must always be installed and used. If the safety device is missing or damaged, stop using the product immediately, secure any hanging elements, and replace or repair the safety device before using it again. **SK** Šnúra/reťazka predstavuje riziko zamotania a udusenía dieťaťa. Zabezpečovací prvok (prichytka / napínač reťazky) musí byť vždy namontovaný a používaný. V prípade chýbajúceho alebo poškodeného zabezpečovacieho prvku okamžite prestaňte výrobok používať, zabezpečte visiace prvky a pred opätovným použitím zabezpečovací prvok vymeňte alebo opravte. **HU** A gyöngylánc összegabalyodás és a gyermek megfulladásának kockázatát hordozza. A biztonsági eszköz (rögzítőelem / láncfeszítő) mindig szerelje fel és használja. A biztonsági eszköz hiánya vagy sérülése esetén azonnal hagyja abba a használatot, rögzítse a lelógó elemeket, és javítsa vagy cserélje a biztonsági eszköz a további használat előtt. **CZ** Šňůrka/reťazek představuje pro děti riziko zamotání a udušení. Bezpečnostní zařízení (zarážka/napínač řetízku) musí být nainstalováno a používáno vždy. Pokud bezpečnostní zařízení chybí nebo je poškozeno, okamžitě přestaňte výrobek používat, zajistěte všechny volné části a před opětovným použitím bezpečnostní zařízení vyměňte/opravte. **DE** Die Schnur/Kette birgt die Gefahr, dass sich das Kind darin verheddert oder stranguliert. Die Sicherheitsvorrichtung (Klammer/Kettenspanner) muss immer angebracht sein und verwendet werden. Falls die Sicherheitsvorrichtung fehlt oder beschädigt ist, stellen Sie die Nutzung sofort ein, sichern Sie herunterhängende Teile und ersetzen/reparieren Sie die Sicherheitsvorrichtung, bevor Sie das Produkt wieder verwenden. **RO** Șnuru/lanțul prezintă un risc de încurcare și strangulare pentru copii. Dispozitivul de siguranță (clema/întinzătorul lanțului) trebuie instalat și utilizat în permanență. Dacă dispozitivul de siguranță lipsește sau este deteriorat, întrerupeți imediat utilizarea, fixați orice piese suspendate și înlocuiți/sau reparați dispozitivul de siguranță înainte de a relua utilizarea. **BG** Шнуръ/верижката представлява риск от заплитане и задушаване на дете. Обезопасителното устройство (кнехт / обтегач на верижката) трябва винаги да бъде монтирано и използвано. При липса или повреда на обезопасителното устройство незабавно прекратете употребата, обезопасете висящите елементи и подменете или ремонтирайте обезопасителното устройство преди повторна употреба.

B

1



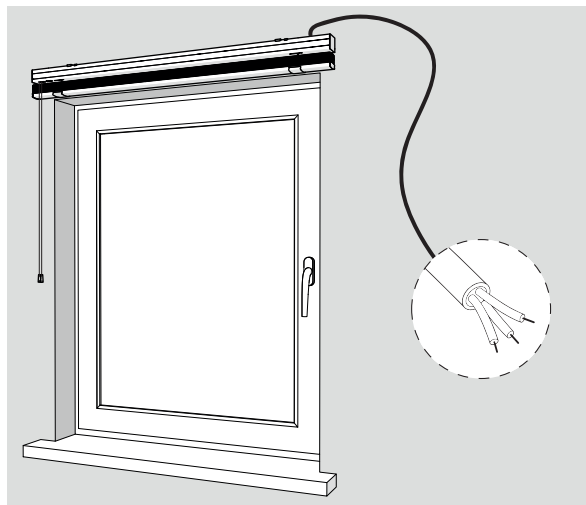
A

1

...

5

2



C

1



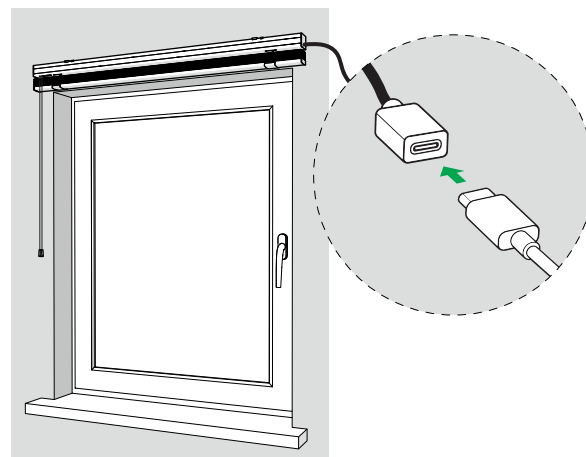
A

1

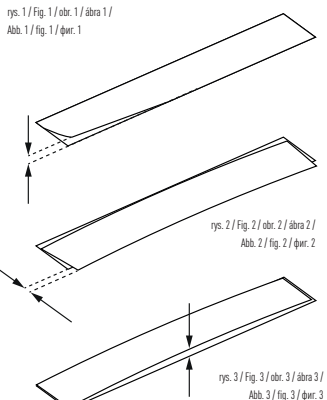
...

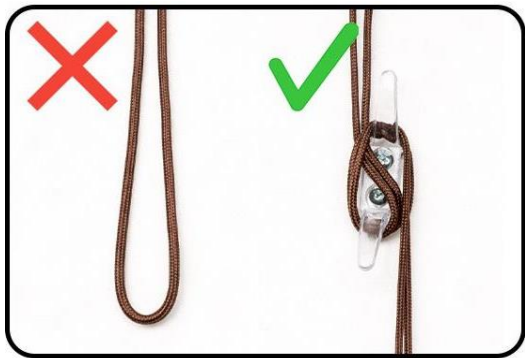
5

2



PL - STANDARDY TOLERANCJE KSZTAŁTU I WYMIARU ŻALUZJI POZIOMYCH Skrócenie – różnica poziomu pomiędzy końcami lameli [mm/m], przedstawiona na rys. 1. Pomiar należy przeprowadzić przy ustawieniu lameli w pozycji docelowej, czyli poziomej. Maksymalne dopuszczalne skrócenie dla lameli aluminiowych, drewnianych i bambusowych wynosi 2 mm/m | **Wygięcie** – odchylenie krawędzi lameli o długości L [m] względem płaskiej powierzchni odniesienia, przedstawione na rys. 2. Maksymalne dopuszczalne wygięcie dla lameli aluminiowych, drewnianych i bambusowych wynosi 2 mm/m | **Łuk** – ugięcie lameli o długości L [m] podpartej w dwóch punktach, przedstawione na rys. 3. Pomiar powinien być wykonany przy całkowicie opuszczonych żaluzjach, aby ograniczyć wpływ ciężaru żaluzji na odkształcenie lameli. Maksymalny dopuszczalny łuk wynosi: 5 mm/dł dla L = 1,5 m, 10 mm/dł dla 1,5 < L < 2,5 m oraz 15 mm/dł dla 2,5 < L < 3,5 m | **Stabilność wymiarowa** – w trakcie użytkowania, w okresie 12 miesięcy, dopuszczalna jest zmiana tolerancji wymiarów żaluzji: wysokość $\pm 3\%$, szerokość $\pm 0,5\%$. Wpływ na to może mieć także wilgotność powietrza **EN - TOLERANCE STANDARDS FOR THE SHAPE AND DIMENSIONS OF HORIZONTAL BLINDS Twist** – difference in level between the ends of the slat [mm/m], shown in Fig. 1. The measurement should be performed with the slat set in its target, horizontal position. The maximum permissible twist for aluminium, wooden and bamboo slats is 2 mm/m | **Deflection** – deviation of the edge of a slat of length L [m] from a flat reference surface, shown in Fig. 2. The maximum permissible deflection for aluminium, wooden and bamboo slats is 2 mm/m | **Bow** – bending of a slat of length L [m] supported at two points, shown in Fig. 3. The measurement should be performed with the blind fully lowered in order to reduce the influence of the blind's weight on slat deformation. The maximum permissible bow is: 5 mm/m for L = 1,5 m, 10 mm/m for 1,5 < L < 2,5 m, and 15 mm/m for 2,5 < L < 3,5 m | **Dimensional stability** – during use, over a period of 12 months, dimensional tolerance changes of the blind are permitted: height $\pm 3\%$, width $\pm 0,5\%$. Room humidity may also affect these changes **SK - STANDARDY TOLERANCIE TVARU A ROZMEROV HORIZONTÁLNYCH ŽALUZIJ Skrótenie** – rozdiel úrovní medzi koncami lamely [mm/m], znázornený na obr. 1. Meraenie je treba provádzať pri nastavení lamely do cieľovej, teda vodorovnej polohy. Maximálne prípustné skrótenie pre hliníkové, drevené a bambusové lamely je 2 mm/m | **Prehnutie** – odchytky hrany lamely s dĺžkou L [m] voči rovnej referenčnej ploche, znázornená na obr. 2. Maximálne prípustné prehnutie pre hliníkové, drevené a bambusové lamely je 2 x L [mm/m] | **Oblúk** – prehnutie lamely s dĺžkou L [m] podopretý v dvoch bodoch, znázornená na obr. 3. Meraenie sa má vykonať pri úplne spusnenej žaluzii, aby sa obmedzil vplyv hmotnosti žaluzie na deformáciu lamely. Maximálne prípustné prehnutie je: 5 mm/m pre L = 1,5 m, 10 mm/m pre 1,5 < L < 2,5 m a 15 mm/m pre 2,5 < L < 3,5 m | **Rozmerná stabilita** – počas používania, v období 12 mesiacov, je prípustná zmena tolerancie rozmerov žaluzie: výška $\pm 3\%$, šírka $\pm 0,5\%$. Na tieto zmeny môže mať vplyv aj vlhkosť miestnosti **HU - A VÍZSZINTES ZSALAKJAI ALAK- ÉS MÉRETTÉRÜSI SZABVÁNYAI Csavarodás** – a lamella végéi közötti szintkülönbség [mm/m], amelyet az 1. ábra mutat. A méreést a lamella célhelyzetben, azaz vízszintes helyzetben kell elvégezni. Az alumínium, fa és bambusz lamellák legnagyobb megengedett csavarodása 2 mm/m | **Értéktartás** – az L [m] hosszúságú lamella élének eltérése a sík referenciafelülethez képest, amelyet a 2. ábra mutat. Az alumínium, fa és bambusz lamellák legnagyobb megengedett értéktartása 2 x L [mm/m] | **Íveltség** – az L [m] hosszúságú, két ponton alátámasztott lamella meghajlása, amelyet a 3. ábra mutat. A méreést teljesen leengedett zsáluzión kell elvégezni, hogy csökkentsék a zsáluzsi súlyaának hatását a lamella alakváltozására. A legnagyobb megengedett íveltség: 5 mm/m L = 1,5 m esetén, 10 mm/m 1,5 < L < 2,5 m esetén, valamint 15 mm/m 2,5 < L < 3,5 m esetén | **Méretstabilitás** – használat közben, 12 hónapig időzök alatt, a zsáluzsák mérettérítése megváltozhat: magasság $\pm 3\%$, szélesség $\pm 0,5\%$. A helyiség páratartalma szintén hatással lehet erre **CZ - STANDARDY TOLERANCIE TVARU A ROZMĚRŮ HORIZONTÁLNÍCH ŽALUZIÍ Zkroutení** – rozdíl úrovní mezi konci lamely [mm/m], znázorněný na obr. 1. Měření je třeba provádět při nastavení lamely do cílové, tedy vodorovné polohy. Maximální přípustné zkroutení pro hliníkové, dřevěné a bambusové lamely je 2 mm/m | **Prohnutí** – odchytky hrany lamely o délce L [m] vůči rovni referenční plochy, znázorněná na obr. 2. Maximální přípustné prohnutí pro hliníkové, dřevěné a bambusové lamely je 2 x L [mm/m] | **Oblouk** – prohnutí lamely o délce L [m] podopřené ve dvou bodech, znázorněná na obr. 3. Měření by mělo být provedeno při zcela spuštěné žaluzii, aby se omezil vliv hmotnosti žaluzie na deformaci lamely. Maximální přípustné prohnutí je: 5 mm/m pro L = 1,5 m, 10 mm/m pro 1,5 < L < 2,5 m a 15 mm/m pro 2,5 < L < 3,5 m | **Rozměrová stabilita** – během používání, v období 12 měsíců, je přípustná změna tolerance rozměrů žaluzie: výška $\pm 3\%$, šířka $\pm 0,5\%$. Na tyto změny může mít vliv také vlhkost místnosti **DE - TOLERANZSTANDARDS FÜR FORM UND ABMESSUNGEN VON HORIZONTALJALUSIEN Verdrrehung** – Höhenunterschied zwischen den Enden der Lamelle [mm/m], dargestellt in Abb. 1. Die Messung ist bei Einstellung der Lamelle in der Zielposition, also in horizontaler Position, durchzuführen. Die maximal zulässige Verdrrehung für Aluminium-, Holz- und Bambuslamellen beträgt 2 mm/m | **Durchbiegung** – Abweichung der Kante einer Lamelle mit der Länge L [m] gegenüber einer ebenen Referenzfläche, dargestellt in Abb. 2. Die maximal zulässige Durchbiegung für Aluminium-, Holz- und Bambuslamellen beträgt 2 x L [mm/m] | **Bogen** – Durchbiegung einer Lamelle mit der Länge L [m], die an zwei Punkten abgestützt ist, dargestellt in Abb. 3. Die Messung sollte bei vollständig heruntergelassener Jalousie durchgeführt werden, um den Einfluss des Gewichts der Jalousie auf die Verformung der Lamelle zu verringern. Die maximal zulässige Durchbiegung beträgt: 5 mm/m bei L = 1,5 m, 10 mm/m bei 1,5 < L < 2,5 m und 15 mm/m bei 2,5 < L < 3,5 m | **Dimensionsstabilität** – während der Nutzung, innerhalb eines Zeitraums von 12 Monaten, sind Änderungen der Maßtoleranz der Jalousie zulässig: Höhe $\pm 3\%$, Breite $\pm 0,5\%$. Auch die Luftfeuchtigkeit im Raum kann darauf Einfluss haben **RO - STANDARDE DE TOLERANȚĂ PENTRU FORMĂ ȘI DIMENSIUNILE JALUZIELOR ORIZONTALE Răscucire** – diferența de nivel dintre capetele lamelor [mm/m], prezentată în fig. 1. Măsurarea trebuie efectuată cu lămea în poziția țintă, adică orizontală. Răscucirea maximă admisă pentru lămelele din aluminiu, lemn și bambus este de 2 mm/m | **Îndoire** – abaterea marginii lămelei cu lungimea L [m] față de o suprafață plană de referință, prezentată în fig. 2. Îndoirea maximă admisă pentru lămelele din aluminiu, lemn și bambus este de 2 x L [mm/m] | **Arc** – îndoirea lămelei cu lungimea L [m], sprijinită în două puncte, prezentată în fig. 3. Măsurarea trebuie efectuată cu jaluzia complet coborâtă, pentru a limita influența greutății jaluziei asupra deformării lămelei. Arcul maxim admis este: 5 mm/m pentru L = 1,5 m, 10 mm/m pentru 1,5 < L < 2,5 m și 15 mm/m pentru 2,5 < L < 3,5 m | **Stabilitate dimensională** – în timpul utilizării, pe o perioadă de 12 luni, se admite modificarea ea toleranțelor dimensiunilor jaluziei: înălțime $\pm 3\%$, lățime $\pm 0,5\%$. Umiditatea încăperii poate influența, de asemenea, aceste modificări **BG - СТАНДАРТИ ЗА ДОПУСКИ НА ФОРМАТА И РАЗМЕРИТЕ НА ХОРИЗОНТАЛНИТЕ ЩОРИ Усуване** – разлика в нивото между краищата на ламела [mm/m], показана на фиг. 1. Измерването трябва да се извършва при поставяне на ламела в целево, т.е. хоризонтално положение. Максимално допустимото усуване за алуминиеви, дървени и бамбукови ламели е 2 mm/m | **Изгъване** – отклонение на ръба на ламела с дължина L [m] спрямо равна референдна повърхност, показано на фиг. 2. Максимално допустимото изгъване за алуминиеви, дървени и бамбукови ламели е 2 x L [mm/m] | **Дъгата** – изгъване на ламел с дължина L [m], подпърна в две точки, показано на фиг. 3. Измерването трябва да се извършва при напълно спусната щора, за да се органи влиянието на тежото на щората върху деформацията на ламела. Максимално допустимото дъга е: 5 mm/m при L = 1,5 m, 10 mm/m при 1,5 < L < 2,5 m и 15 mm/m при 2,5 < L < 3,5 m | **Размерна стабилност** – по време на употреба, в рамките на 12 месеца, се допуска промяна в toleranca на размерите на щората: височина $\pm 3\%$, ширина $\pm 0,5\%$. Влажността в помещението също може да окаже влияние върху тези промени.

[illegible]



PL: Sznurek/łańcuszek stanowi ryzyko zaplątania oraz uduszenia dziecka. Zabezpieczenie (knaga / napinacz łańcuszka) musi być zamontowane i używane zawsze. W przypadku braku lub uszkodzenia zabezpieczenia natychmiast przemyj użytkowanie, zabezpiecz zwisające elementy i wymień/napraw zabezpieczenie przed ponownym użyciem. SK: Śnúra/retiazka predstavuje riziko zamotania a udusenía dieťaťa. Zabezpečovací prvok (prichytka / napínač retiazky) musí byť vždy namontovaný a používaný. V prípade chybného alebo poškodeného zabezpečovacieho prvku okamžite prestaťte výrobok používať, zabezpeďte visiace prvky a pred opätovným použitím zabezpečovací prvok vymeňte alebo opravte. HU: A gyöngylánc összegabalyodás és a gyermek megfulladásának kockázataát hordozza. A biztonsági eszköz (rögzítőelem / láncfeszítő) mindig szerelje fel és használja. A biztonsági eszköz hiánya vagy sérülése esetén azonnal hagyja abba a használatot, rögzítse a leelőg elemeket, és javítsa vagy cserélje a biztonsági eszközt a további használat előtt. CZ: Šňůrka/řetěz představuje pro děti riziko zamotání a udušení. Bezpečnostní zařízení (zarázka/napínač řetízku) musí být nainstalováno a používáno vždy. Pokud bezpečnostní zařízení chybí nebo je poškozeno, okamžitě přestaňte výrobek používat, zajistěte všechny volné části a před opětovným použitím bezpečnostní zařízení vyměňte/opravte. DE: Die Schnur/Kette birgt die Gefahr, dass sich das Kind darin verheddert oder stranguliert. Die Sicherheitsvorrichtung (Klammer/Kettenspanner) muss immer angebracht sein und verwendet werden. Falls die Sicherheitsvorrichtung fehlt oder beschädigt ist, stellen Sie die Nutzung sofort ein, sichern Sie herunterhängende Teile und ersetzen/reparieren Sie die Sicherheitsvorrichtung, bevor Sie das Produkt wieder verwenden. RO: Snurul/lanțul prezintă un risc de încurcare și strangulare pentru copii. Dispozitivul de siguranță (clema/întinzătorul lanțului) trebuie instalat și utilizat în permanență. Dacă dispozitivul de siguranță lipsește sau este deteriorat, întrerupeți imediat utilizarea, fixați orice piese suspendate și înlocuiți sau reparați dispozitivul de siguranță înainte de a relua utilizarea. GB: The cord/chain poses a risk of entanglement and strangulation to a child. The safety device (cleat / chain tensioner) must always be installed and used. If the safety device is missing or damaged, stop using the product immediately, secure any hanging elements, and replace or repair the safety device before using it again. BG: Шнурът/верижката представлява риск от заплитане и задъшаване на дете. Обезопасителното устройство (кнехт / обтегач на верижката) трябва винаги да бъде монтирано и използвано. При липса или повреда на обезопасителното устройство незабавно прекратете употребата, обезопасете висящите елементи и подменете или ремонтирайте обезопасителното устройство преди повторна употреба

PL - **BEZPIECZEŃSTWO**: Produkt łatwopalny - Trzymaj produkt z dala od otwartego ognia, źródeł wysokiej temperatury i iskrzenia, aby uniknąć ryzyka zaplonu. | Praca na wysokości - Instalacja produktu na wysokości może wiązać się z ryzykiem upadku. Zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony i zachowaj szczególną ostrożność. | Male elementy - Produkt zawiera drobne elementy, które mogą stanowić ryzyko zadławienia dla małych dzieci. Przed instalacją produktu trzymaj je poza ich zasięgiem a po instalacji dodatkowo upewnij się że są dobrze przytwierdzone. | Żyłki, łańcuszki i sznurki mogą stanowić ryzyko zaplątania się lub uduszenia. Uniemożliw dzieciom dostęp do tych elementów. Nie umieszczaj kółek, mebli oraz kołyszek w pobliżu elementów do sterowania dekoracjami okiennymi. Nie wiążąc razem sznurków. Upewnij się, że sznurki nie skracają się i nie tworzą pętli. | Produkt zawiera ruchome mechanizmy, które mogą powodować ryzyko przytłęgnięcia palców. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania. | Niektóre elementy produktu mogą mieć ostre krawędzie. Zachowaj ostrożność podczas montażu i użytkowania, aby uniknąć skaleczeń. | Nie pozwól dzieciom na zabawę produktem, aby zapobiec ryzyku przypadkowych obrażeń, zadławienia lub uduszenia. | Regularnie sprawdzaj stan produktu. W przypadku zauważenia uszkodzeń lub osłabienia materiału zaprzestań użytkowania. | Konserwacja - Czyść za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie stosuj chemikaliów ani materiałów ściernych, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni. | Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, uprzednio rozdzielając go na poszczególne materiały i przekazując je do odpowiednich punktów zbiórek. | Zabrania się samodzielnego przerabiania (modyfikowania) produktu oraz stosowania go do celów innych niż opisane w instrukcji. SK - **BEZPEČNOST'**: Hroľavý - Udržujte výrobok mimo dosahu otvoreného ohňa, vysokých teplôt a iskier, aby ste predišli riziku vznietenia. | Práca vo výškach - Inštalácia produktu vo výške môže predstavovať riziko pádu. Vždy používajte vhodné ochranné opatrenia a buďte mimoriadne opatrní. | Malé časti - Výrobok obsahuje malé časti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo udusenía pre malé deti. Pred inštaláciou produktu ich uchovávajte mimo ich dosahu a po inštalácii sa uistite, že sú bezpečne pripevnené. | Šnúry, reťaze a povrazy môžu predstavovať riziko zamotania alebo uškrtenia. Zabráňte deťom v prístupe k týmto veciam. Postele, nábytok a kolísky neumiestňujte do blízkosti ovládačov dekorácie okien. Šnúry neviazujte dohromady. Dbajte na to, aby sa šnúry nekrútili a nevytvárali slučky. | Výrobok obsahuje pohyblivé mechanizmy, ktoré môžu predstavovať riziko prívrtia prstov. Pri používaní buďte opatrní. | Niektoré časti produktu môžu mať ostré hrany. Pri montáži a používaní buďte opatrní, aby ste sa nezranili. | Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom, aby ste predišli riziku náhodného zranenia, udusenía alebo uškrtenia. | Pravidelne kontrolujte stav výrobku. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie alebo oslabenie materiálu, prestaňte ho používať. | Udržba - Čistite vlhku handričkou. Nepoužívajte chemikálie ani abrazívne prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu povrchu. | Výrobok je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi, rozdeliť ho na jednotlivé materiály a odovzdať na príslušné zberné miesta. | Je zakázané svojpomocne upravovať (modifikovať) výrobok a používať ho na iné účely, než sú opisane v návode. HU - **BIZTONSÁG** : Tűvesélyes termék - A gyulladásveszély elkerülése érdekében, tartsa távol a terméket nyílt lángtól, magas hőmérsékletű forrástól és szikrától. | Magasban végzett munka - A termék magasban történő felszerelése a leesés veszélyével járhat. Mindig használjon megfelelő védőfelszerelést, és legyen különösen óvatos. | Apró alkatrészek - A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek kisgyermeknek számára fulladásveszélyt jelenthetnek. A termék beszerelése előtt tartsa őket olyan helyen, ahol kisgyermek nem férhet hozzá, és a beszerelés után ezen felül győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzítve vannak. | A damilok, gyöngyláncok és vonalak fennállhat az összegabalyodás vagy felfogatás veszélye. Akadályozza meg, hogy a gyermekek hozzáférjenek ezekhez a tárgyakkhoz. Ne helyezzen ágyakat, bútorokat vagy bölcsőket az ablakárnyékoló kezelőszervek közelébe. Ne kössön össze vonalokat. Ügyeljen arra, hogy a damilok / vonalak ne csavarodjanak és ne képezzenek hurkokat. | A termék mozgó mechanizmusokat tartalmaz, amelyek az ujjak beszorulásának veszélyét okozhatják. Használat közben legyen óvatos. | A termék egyes részei éles széléket rendelkezhetnek. A sérülések elkerülése érdekében az felszerelés és a használat során legyen óvatos. | Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a termékkel a véletlen sérülés, fulladás veszélyének elkerülése érdekében. | Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát. Ha bármilyen sérülés vagy az anyag gyengülését észleli, hagyja abba a használatát. | Karbantartás - Tisztítsa meg nedves ruhával. Ne használjon vegyszereket vagy súrolószereket, hogy elkerülje a felület károsodását. | A terméket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa az egyes anyagokra való élezetes szétválasztással és a megfelelő szelektív gyűjtőszigetekre való szállítással. | Tilos a termék önálló átalakítása (módosítása), valamint a használati útmutatóban leírtaktól eltérő célokra történő használat. CZ - **BEZPEČNOST'**: Hroľavý výrobek - Udržujte výrobek mimo dosah otvoreného ohně, zdrojů vysoké teploty a jisker, aby se zabránilo riziku vznícení. | Práce ve výšce - Instalace produktu ve výšce může představovat riziko pádu. Vždy používejte vhodné ochranné prostředky a dbejte maximální opatrnosti. | Malé části - Tento výrobek obsahuje malé části, které mohou pro malé děti představovat nebezpečí udušení. Před instalací produktu je uchovávejte mimo jejich dosah a po instalaci se ujistěte, že jsou bezpečně připevněny. | Šňůry, řetězy a povázky mohou představovat nebezpečí zamotání nebo uškrcení. Zabráňte dětem v přístupu k těmto předmětům. Neumísťujte postele, nábytek nebo postýlky do blízkosti ovládacích prvků oken. Nesvazujte k sobě povázky. Dbejte na to, aby se šňůry nekroutily a nevytvářely smyčky. | Výrobek obsahuje pohyblivé mechanismy, které mohou způsobit přiskřípnutí prstů. Při používání buďte opatrní. | Některé části produktu mohou mít ostré hrany. Při montáži a používání buďte opatrní, aby nedošlo k poranění. | Nedovolte dětem, aby se s výrobkem hrály, abyste předešli riziku náhodného zranění nebo udušení. | Pravidelně kontrolujte stav výrobku. Pokud zaznamenáte jakékoli poškození nebo zeslabení materiálu, přestaňte jej používat. | Údržba - Čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie nebo abraziva, aby nedošlo k poškození povrchu. | Výrobek musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy tak, že jej nejprve rozdělíte na jednotlivé materiály a odnesete je na příslušná sběrná místa. | Je zakázáno svépomocí upravovat (modifikovat) výrobek a používat jej k jiným účelům, než jsou popsány v návodu. DE - **SICHERHEIT**: Entflammbares Produkt - Halten Sie das Produkt von offenen Flammen, hohen Temperaturen und Funken fern, um die Gefahr einer Entzündung zu vermeiden. | Arbeiten in der Höhe - Bei der Installation des Produkts in der Höhe besteht Absturzgefahr. Verwenden Sie immer eine geeignete Schutzausrüstung und lassen Sie äußerste Vorsicht walten. | Kleinteile - Das Produkt enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr für kleine Kinder darstellen können. Bewahren Sie diese vor der Installation des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf und vergewissern Sie sich nach der Installation zusätzlich, dass sie sicher befestigt sind. | Angelschnüre, Ketten und Schnüre können ein Risiko des Verhedders oder Strangulierens darstellen. Verhindern Sie, dass Kinder Zugang zu diesen Gegenständen haben. Stellen Sie keine Betten, Möbel oder Wiegen in die Nähe von Fensterdekorationen. Binden Sie keine Kordeln zusammen. Achten Sie darauf, dass sich die Kordeln nicht verdrehen und Schlaufen bilden. | Das Produkt enthält bewegliche Mechanismen, die die Gefahr des Einklemmens von Fingern verursachen können. Seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. | Einige Teile des Produkts können scharfe Kanten haben. Seien Sie beim Zusammenbau und Gebrauch vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. | Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Produkt zu spielen, um das Risiko von Verletzungen oder Erstickungsgefahr zu vermeiden. | Überprüfen Sie den Zustand des Produkts regelmäßig. Wenn Sie eine Beschädigung oder Schwächung des Materials feststellen, stellen Sie die Verwendung ein. | Pflege - Mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden. | Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften, indem Sie es vorher in einzelne Materialien trennen und diese zu den entsprechenden Sammelstellen bringen. | Es ist verboten, das Produkt eigenmächtig umzubauen (zu verändern) oder es für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke zu verwenden. RO - **SECURITATE**: Produs inflamabil - Țineți produsul departe de flăcări deschise, surse de temperatură ridicată și scântei pentru a evita riscul de aprindere. | Lucrul la înălțime - Instalarea produsului la înălțime poate implica riscul de cădere. Utilizați întotdeauna echipament de protecție adecvat și fiți extrem de precauți. | Piese mici - Acest produs conține piese mici care pot prezenta un pericol de sufocare pentru copiii mici. Înainte de a instala produsul, nu le lăsați la îndemână lor, iar după instalare, asigurați-vă că sunt bine atașate. | Corzile, lanțurile și șnururile pot prezenta un pericol de încurcare sau strangulare. Impedicați copiii să acceseze aceste articole. Nu așezați paturi, mobilier sau pătuțuri lângă comenzile pentru decorarea ferestrelor. Nu legați șnururile împreună. Asigurați-vă că șnururile nu se răscucesc și nu formează bucle. | Produsul conține mecanisme de mișcare care pot crea riscul de ciupit de degete. Fiți atenți când utilizați. | Unele părți ale produsului pot avea margini ascuțite. Aveți grijă în timpul asamblării și utilizați pentru a evita tăieturile. | Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul pentru a preveni riscul de rănire accidentală sau sufocare. | Verificați regulat starea produsului. Dacă observați orice deteriorare sau slăbire a materialului, întrerupeți utilizarea. | Întreținere - Curățați cu o cârpă umedă. Nu utilizați substanțe chimice sau abrazive pentru a evita deteriorarea suprafeței. | Produsul trebuie eliminat în conformitate cu regulamentele locale, mai întâi separându-l în materialele sale individuale și ducându-le la punctele de colectare adecvate. | Este interzisă modificarea produsului pe cont propriu, precum și utilizarea acestuia în alte scopuri decât cele descrise în instrucțiuni. GB - **SECURITY**: Flammable product - Keep the product away from open flames, high heat sources, and sparks to prevent ignition. | Working at height - Installing the product at height may involve a risk of falling. Always use appropriate fall-protection measures and exercise extreme caution. | Small parts - The product contains small components that may pose a choking hazard to young children. Keep them out of children's reach before installation and, after installation, ensure they are securely fastened. | Cords, chains, and strings - These may pose an entanglement or strangulation hazard. Prevent children from accessing these components. Do not place beds, furniture, or cribs near window-covering control cords. Do not tie cords together. Ensure cords do not twist or form loops. | Moving mechanisms - The product contains moving parts that may pinch fingers. Use with caution. | Sharp edges - Some components may have sharp edges. Exercise caution during installation and use to avoid cuts. | Children's safety - Do not allow children to play with the product to prevent accidental injury, choking, or strangulation. | Regular inspection - Check the product's condition regularly. If any damage or material degradation is observed, stop using the product. | Maintenance - Clean with a damp cloth. Do not use chemicals or abrasive materials to avoid surface damage. | Disposal - Dispose of the product in accordance with local regulations. Separate it into constituent materials beforehand and deliver them to appropriate collection points. | It is forbidden to modify the product yourself or to use it for purposes other than those described in the instructions. BG - **БЕЗОПАСНОСТ**: Запалим продукт - Дръжте продукта далеч от открит огън, източници на висока температура и искри, за да предотвратите възпламеняване. | Работа на височина - Монтирането на продукта на височина може да е свързано с риск от падане. Винаги използвайте подходящи мерки за защита от падане и бъдете изключително внимателни. | Малки части - Продуктът съдържа малки компоненти, които могат да представляват опасност от задавяне за малки деца. Дръжте ги извън обсега на децата преди инсталирането и след инсталирането се уверете, че са здраво закрепени. | Въжета, вериги и шнурове - Те могат да представляват опасност от заплътане или удушаване. Не позволявайте на децата да имат достъп до тези компоненти. Не поставяйте легла, мебели или бебешки легла в близост до въжета за управление на прозоречни покрития. Не връзвайте въжетата едно с друго. Уверете се, че въжетата не се усукват и не образуват прамки. | Движещи се механизми - Продуктът съдържа движещи се части, които могат да прищипат пръстите. Използвайте с повишено внимание. | Остри ръбове - Някои компоненти могат да имат остри ръбове. Бъдете внимателни по време на монтажа и употребата, за да избегнете порязвания. | Безопасност на децата - Не позволявайте на децата да си играят с продукта, за да предотвратите случайно нараняване, задавяне или удушаване. | Редовна проверка - Проверявайте редовно състоянието на продукта. Ако забележите някакви повреди или влошаване на материала, спрете да използвате продукта. | Поддръжка - Почистявайте с влажна кърпа. Не използвайте химикали или абразивни материали, за да избегнете повреждане на повърхността. | Изхвърляне - Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби. Разделете го предварително на съставните материали и ги предайте в подходящи пунктове за събиране. | Забранява се самостоятелното преработване (модифициране) на продукта, както и използването му за цели, различни от описаните в инструкцията.